

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. apríla 2007

o vyrovnaní účtov platobných agentúr členských štátov, ktoré sa týkajú výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) za rozpočtový rok 2006

[oznámené pod číslom K(2007) 1901]

(2007/327/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

za rozpočtový rok 2006 berú do úvahy výdavky, ktoré členské štáty vynaložili od 16. októbra 2005 do 15. októbra 2006.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3,

- (3) Lehoty udelené členským štátom na to, aby predložili Komisii dokumenty uvedené v článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1258/1999 a v článku 4 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1663/95 zo 7. júla 1995 stanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 týkajúceho sa postupu pri zúčtovaní výkazov Záručnej sekcie EPUZF ⁽⁴⁾, už uplynuli.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 32,

- (4) Komisia skontrolovala predložené informácie a oznámila členským štátom pred 31. marcom 2007 výsledky svojich kontrol, ako aj potrebné zmeny a doplnenia.

po porade s Výborom pre fond,

keďže:

- (5) V súlade s článkom 7 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 1663/95 sa v rozhodnutí o vyrovnaní účtov uvedenom v článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1258/1999 stanovuje bez toho, aby boli dotknuté následne prijaté rozhodnutia v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia, suma výdavkov vynaložených v každom členskom štáte počas daného rozpočtového roku, ktoré sú uznané ako účtovateľné Záručnej sekcii EPUZF, na základe účtov uvedených v článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1258/1999, a zníženia a pozastavenia záloh za daný rozpočtový rok vrátane znížení uvedených v článku 4 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 296/96. Podľa článku 154 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽³⁾, výsledok rozhodnutia o vyrovnaní, t. j. akýkoľvek nesúlad, ktorý sa môže vyskytnúť medzi celkovými výdavkami zaúčtovanými v účtovníctve za rozpočtový rok podľa článku 151 ods. 1 a článku 152 uvedeného nariadenia a celkovými výdavkami, ktoré zohľadnila Komisia v rozhodnutí o vyrovnaní účtov, sa má zaúčtovať pod samostatnou položkou ako dodatočný výdavok alebo zníženie výdavku.

- (1) Na základe ročnej účtovnej závierky, ktorú predložili členské štáty spolu s požadovanými informáciami, majú byť účty platobných agentúr uvedených v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1258/1999 vyrovnané. Vyrovnanie sa vzťahuje na úplnosť, presnosť a pravdivosť odovzdaných účtov s ohľadom na správy vyhotovené certifikačnými orgánmi.

- (2) Podľa článku 7 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 zo 16. februára 1996 o údajoch, ktoré musia členské štáty zasielať, a o mesačnom zaúčtovaní výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) ⁽³⁾ sa

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 378/2007 (Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1607/2005 (Ú. v. EÚ L 256, 1.10.2005, s. 12).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 158, 8.7.1995, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 465/2005 (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2005, s. 6).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1).

- (6) Ročná účtovná závierka a sprievodná dokumentácia umožňujú Komisii, aby na základe vykonaných kontrol prijala pre niektoré platobné agentúry rozhodnutie o úplnosti, presnosti a pravdivosti predložených účtov. Podrobnosti o týchto sumách boli uvedené v súhrnnej správe, ktorá bola súčasne s týmto rozhodnutím predložená Výboru pre fond.
- (7) Na základe vykonaných kontrol si informácie, ktoré predložili určité platobné agentúry, vyžadujú dodatočný prieskum a týmto rozhodnutím preto nie je možné vyrovnať ich účty.
- (8) V článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 296/96 sa stanovuje, že zálohy oproti zaúčtovaným výdavkom sa majú znížiť v prípade výdavkov vynaložených členskými štátmi po stanovených lehotách v súlade s článkom 14 nariadenia Rady (ES) č. 2040/2000 z 26. septembra 2000 o rozpočtovej disciplíne⁽¹⁾. Avšak podľa článku 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 296/96 sa v rozhodnutí o vyrovnaní účtov musí prihliadať na akékoľvek prekročenie lehôt v auguste, septembri a októbri, s výnimkou prípadov oznámených pred konečným rozhodnutím v rozpočtovom roku, ktorého sa zálohy týkajú. Niektoré výdavky, ktoré nahlásili určité členské štáty počas uvedeného obdobia, boli vynaložené po stanovených lehotách a v prípade niektorých opatrení Komisia neprijala žiadne poľahčujúce okolnosti. Týmto rozhodnutím by sa preto mali stanoviť príslušné zníženia. Tieto zníženia a akékoľvek ďalšie výdavky, u ktorých sa zistí, že sa vynaložili po stanovených lehotách, budú predmetom rozhodnutia, ktoré sa prijme neskôr v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1258/1999 a ktorým sa s konečnou platnosťou stanovujú výdavky, ktoré Spoločenstvo nebude financovať.
- (9) Komisia v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 2040/2000 a článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 296/96 už znížila alebo pozastavila niekoľko mesačných záloh na zaúčtovanie výdavkov za rozpočtový rok 2006. S cieľom vyhnúť sa v tejto súvislosti akejkoľvek predčasnej alebo len dočasnej úhrade predmetných súm by sa nemali tieto sumy uznať v tomto rozhodnutí bez toho, aby to malo vplyv na ďalšie preskúmanie podľa článku 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1258/1999.
- (10) V druhom pododseku článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1663/95 sa stanovuje, že sumy, ktoré sú vymáhatelne od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu v súlade s rozhodnutím o vyrovnaní účtov uvedeným v prvom pododseku, sa určujú odpočítaním záloh vyplatených počas daného rozpočtového roku, t. j. počas roku 2006, z výdavkov uznaných v súlade s prvým pododsekom pre daný rok. Takéto sumy sa odpočítajú alebo sa pripočítajú k zálohám na výdavky z druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo prijaté rozhodnutie o vyrovnaní účtov.
- (11) Podľa článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005, pokiaľ sa vymáhanie nevykonalo v lehote štyroch rokov od dátumu prvého správneho alebo súdneho zistenia alebo ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom konania pred vnútroštátnymi súdmi, finančné dôsledky nevykonaného vymáhania za nezrovnalosti znáša vo výške 50 % daný členský štát a vo výške 50 % rozpočet Spoločenstva. Podľa článku 32 ods. 3 uvedeného nariadenia sú členské štáty povinné odovzdať Komisii spolu s ročnou účtovnou závierkou aj súhrnnú správu o vymáhacích konaniach začatých na základe nezrovnalostí. Podrobné pravidlá uplatňovania povinnosti členských štátov podávať správu o sumách, ktoré sa majú vymáhať, sú stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 885/2006 z 21. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o akreditáciu platobných agentúr a iných orgánov a zúčtovania EPZF a EPFRV⁽²⁾. V prílohe III k uvedenému nariadeniu sú uvedené vzorové tabuľky 1 a 2, ktoré musia členské štáty poskytnúť v roku 2007. Na základe tabuliek vyplenných členskými štátmi by Komisia mala rozhodnúť o finančných dôsledkoch, pokiaľ sa vymáhanie na základe nezrovnalostí nevykonalo v lehote štyroch, respektíve ôsmich rokov. Toto rozhodnutie nemá vplyv na budúce rozhodnutia o zhode podľa článku 32 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1290/2005.
- (12) Podľa článku 32 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1290/2005 môžu členské štáty rozhodnúť, že nebudú pokračovať vo vymáhaní. Toto rozhodnutie môže byť prijaté iba v týchto prípadoch, ak súhrn vzniknutých nákladov a predpokladaných nákladov na vymáhanie je vyšší ako vymáhaná čiastka alebo ak je vymáhanie nemožné z dôvodu platobnej neschopnosti dlžníka, zistenej a uznanej v súlade s vnútroštátnym právom dotknutého členského štátu, alebo osôb právne zodpovedných za nezrovnalosť. Ak sa toto rozhodnutie prijme do štyroch rokov od dátumu prvého správneho alebo súdneho zistenia alebo ôsmich rokov, ak je vymáhanie predmetom konania pred vnútroštátnymi súdmi, finančné dôsledky nevykonaného vymáhania sú uhradené vo výške 100 % z rozpočtu Spoločenstva. V súhrnnej správe uvedenej v článku 32 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1290/2005 sú uvedené sumy, v prípade ktorých sa členské štáty rozhodli nepokračovať vo vymáhaní, a dôvody rozhodnutia. Tieto sumy nie sú účtované príslušným členským štátom, a preto musia byť uhradené z rozpočtu Spoločenstva. Toto rozhodnutie sa nedotýka budúceho rozhodnutia o zhode podľa článku 32 ods. 8 uvedeného nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90.

- (13) V súlade s druhým pododsekom článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1258/1999 a článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1663/95 toto rozhodnutie nemá vplyv na rozhodnutia, ktoré prijme Komisia neskôr, o vylúčení výdavkov z financovania Spoločenstvom, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami Spoločenstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, sa týmto vyrovnávajú účty platobných agentúr členských štátov, ktoré sa týkajú výdavkov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), pokiaľ ide o rozpočtový rok 2006.

Sumy, ktoré sú vymáhateľné od každého členského štátu alebo splatné každému členskému štátu v súlade s týmto rozhodnutím, vrátane súm vyplývajúcich z uplatňovania článku 32 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1290/2005, sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

Za rozpočtový rok 2006 sa účty platobných agentúr členských štátov, pokiaľ ide o výdavky financované Záručnou sekciou EPUZF uvedené v prílohe II, vylučujú z tohto rozhodnutia a budú predmetom budúceho rozhodnutia o vyrovnaní účtov.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. apríla 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

VYROVNANIE ÚČTOV PLATOBNÝCH AGENTÚR

Rozpočtový rok 2006

Suma, ktorú má členský štát vrátiť alebo ktorá sa mu má vyplatiť

ČS	2006 – Výdavky platobných agentúr, ktorých účty sú			Spolu a + b	Zníženia a pozastavenia platieb za celý rozpoč- tový rok	Zníženia podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 1290/2005	Celková suma vrátane vylúčení a pozastavení	Zálohy vyplatené člen- skému štátu za finančný rok	Suma, ktorú má členský štát vrátiť (–) alebo ktorá sa mu má vyplatiť (+) (*)
	vyrovnané		b						
	= výdavky nahlasené v ročnom vyhlásení	vylúčené = suma výdavkov v mesačných vyhláseniach							
	a			c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
AT	EUR	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	– 720 696,92	– 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	– 934 054,01
BE	EUR	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	– 98 742,45	– 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	– 6 722 876,74
CY	CYP	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	– 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	– 94 022,26
CZ	CZK	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	– 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	– 78 871,06
DE	EUR	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 037,67	– 15 751,26	– 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	– 22 062 685,96
DK	DKK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	– 8 739 275,54	– 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	– 914 374,76
EE	EEK	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	EUR	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	– 13 300 023,18	– 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	– 10 329 674,73
ES	EUR	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	– 3 456 465,10	– 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	– 33 744 986,86
FI	EUR	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	– 7 324 545,62	– 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	– 38 940,26
FR	EUR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	– 1 022 072,06	– 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	– 7 614 331,27
HU	HUF	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	– 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	EUR	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	– 742 710,48	– 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	– 3 645 850,71
IT	EUR	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	– 8 480 189,12	– 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	– 24 758 663,41
LT	LTL	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	– 42 247,70
LU	EUR	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	– 1 121 758,30	– 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	LVL	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	MTL	594 647,99	0,00	594 647,99	– 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	– 2 389,02
NL	EUR	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	– 4 520 243,99	– 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	– 3 893 643,60
PL	PLN	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	EUR	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	– 79 408,17	– 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	SEK	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	– 4 593 248,44	– 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	– 1 145 188,47
SI	SIT	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	– 2 005,28

ČS	2006 – Výdavky platobných agentúr, ktorých účty sú			Spolu a + b	Zníženia a pozastavenia platieb za celý rozpočtový rok	Zníženia podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 1290/2005	Celková suma vrátane vylúčení a pozastavení	Zálohy vyplatené členskému štátu za finančný rok	Suma, ktorú má členský štát vrátiť (–) alebo ktorá sa mu má vyplatiť (+) (*)
	výrovnané	vylúčené	= suma výdavkov v mesačných vyhláseniach						
	a	b		c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f – g
SK	0,00	5 605 953 347,87	0,00	5 605 953 347,87	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93			2 945 567 925,93	– 6 937 613,08	– 7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	– 9 548 087,05

(*) Platný výmenný kurz: článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2006.

1 Pri výpočte sumy, ktorú má členský štát vrátiť alebo ktorá sa mu má vyplatiť, sa zohľadňuje celková suma v ročnom vyhlásení za vyrovnané výdavky (stĺpec a) alebo suma výdavkov v mesačných vyhláseniach za vylúčené výdavky (stĺpec b).

2 Zníženia a pozastavenia sú tie, ktoré sa zohľadňujú v zálohovom režime a ku ktorým sa pripočítajú najmä opravy za nedodržanie platobných lehôt zistených v auguste, septembri a októbri 2006.

ČS	6702 článok 32 (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Spolu (= h)
	i	j	k	l = i + j + k
AT	– 934 054,01	0,00	0,00	– 934 054,01
BE	– 6 414 268,02	0,00	– 308 608,72	– 6 722 876,74
CY	0,00	– 94 022,26	0,00	– 94 022,26
CZ	0,00	– 78 871,06	0,00	– 78 871,06
DE	– 22 008 515,16	– 54 170,80	0,00	– 22 062 685,96
DK	– 914 374,77	0,00	0,00	– 914 374,76
EE	0,00	0,00	0,00	0,00
EL	– 9 633 330,59	– 696 344,15	0,00	– 10 329 674,73
ES	– 31 933 778,17	– 1 266 832,26	– 544 376,43	– 33 744 986,86
FI	– 36 369,64	– 403,15	– 2 167,47	– 38 940,26
FR	– 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	– 7 614 331,27
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00
IE	– 3 565 118,69	– 80 964,07	232,05	– 3 645 850,71
IT	– 24 749 262,64	0,00	– 9 400,77	– 24 758 663,41
LT	0,00	– 42 247,70	0,00	– 42 247,70
LU	– 2 642,83	– 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76
LV	0,00	0,00	0,00	0,00
MT	0,00	– 2 389,02	0,00	– 2 389,02
NL	– 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	– 3 893 643,60
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16
PT	– 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08
SE	– 1 145 188,47	0,00	0,00	– 1 145 188,47
SI	0,00	– 2 005,28	0,00	– 2 005,28
SK	0,00	0,00	0,00	0,00
UK	– 7 019 902,22	– 2 568 654,93	40 470,12	– 9 548 087,05

3 Nomenklatúra 2007: 05070106, 05070108.

PRÍLOHA II

VYROVNANIE ÚČTOV PLATOBNÝCH AGENTÚR

Rozpočtový rok 2006

Zoznam platobných agentúr, ktorých účty sú vylúčené a sú predmetom neskoršieho rozhodnutia o vyrovnaní

Členský štát	Platobná agentúra
Nemecko	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Taliansko	AGEA ARBEA
Portugalsko	IFADAP
Slovensko	APA